



12.12.2012

B7-0562/2012 }  
B7-0563/2012 }  
B7-0570/2012 }  
B7-0572/2012 }  
B7-0573/2012 }  
B7-0579/2012 }  
B7-0580/2012 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 122, параграф 5 и член 110, параграф 4от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

ECR (B7-0562/2012)  
EFD (B7-0563/2012)  
PPE (B7-0570/2012)  
S&D (B7-0572/2012)  
Verts/ALE (B7-0573/2012)  
ALDE (B7-0579/2012)  
GUE/NGL (B7-0580/2012)

относно положението в Демократична република Конго  
(2012/2907(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Мария Габриел, Jean Roatta,  
Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Bernd Posselt,  
Roberta Angelilli, Mario Mauro, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco  
Silvestris, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah,**

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

**Giovanni La Via, Laima Liucija Andrikiienė, Philippe Boulland,  
Eduard Kukan, Tunne Kelam, Michèle Striffler, Edit Bauer, Anne Delvaux,  
Martin Kastler**

от името на групата PPE

**Ana Gomes, Ricardo Cortés Lastra, Richard Howitt, Corina Crețu, Liisa  
Jaakonsaari, María Muñiz De Urquiza, Minodora Cliveti, Mitro Repo**

от името на групата S&D

**Louis Michel, Marietje Schaake, Sarah Ludford, Charles Goerens,  
Nathalie Griesbeck, Robert Rochefort, Ramon Tremosa i Balcells,  
Marielle de Sarnez, Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck,  
Izaskun Bilbao Barandica, Sonia Alfano, Kristiina Ojuland,  
Johannes Cornelis van Baalen**

от името на групата ALDE

**Isabelle Durant, Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Bart Staes,  
Raül Romeva i Rueda, Jean-Jacob Bicep, Jean Lambert, Malika Benarab-  
Attou, Rui Tavares**

от името на групата Verts/ALE

**Charles Tannock, Jan Zahradil, Oldřich Vlasák, Ryszard Czarnecki**

от името на групата ECR

**Marie-Christine Vergiat, Younous Omarjee**

от името на групата GUE/NGL

**Fiorello Provera**

от името на групата EFD

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Демократична република Конго (2012/2907(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Споразумението за партньорство от Котону, подписано през юни 2000 г.,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека (1948 г.) и Международния пакт за граждански и политически права (1966 г.),
- като взе предвид член 3 от Женевската конвенция от 1949 г. и Протокол II към нея, които забраняват екзекуции по бързата процедура, изнасилвания, насилствено включване в армията и други зверства,
- като взе предвид Международната конвенция за правата на детето от 20 ноември 1989 г., която в частност забранява ангажирането на деца във военни конфликти,
- като взе предвид Факултативния протокол към Международната конвенция за правата на детето относно участието на деца във въоръжени конфликти, който е ратифициран от държавите от региона на Големите езера,
- като взе предвид относимите резолюции на Съвета за сигурност на ООН и особено резолюции № 2076 (2012), 2053 (2012), 1925 (2010) и 1856 (2008) относно положението в Демократична република Конго (ДПК), които определиха мандата на Мисията на ООН за стабилизиране в ДПК (MONUSCO), декларацията на Съвета за сигурност от 2 август 2012 г. и месечните доклади на генералния секретар на ООН по тази тема;
- като взе предвид резолюции № 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1960 (2010) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността,
- като взе предвид Резолюция 60/1 на Общото събрание на ООН от 24 октомври 2005 г. относно резултатите от Световната среща на високо равнище през 2005 г., и по-специално параграфи 138–140 от нея относно отговорността за защита на населението,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите, която беше ратифицирана от ДПК през 1982 г.,
- като взе предвид решението на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз от 19 септември 2012 г. относно положението със сигурността в източната част на ДПК,
- като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи от 25 юни и 19 ноември 2012 г. относно положението в източната част на ДПК,
- като взе предвид изявлението на председателя на Съвета за сигурност на ООН от 19

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

октомври 2012 г.,

- като взе предвид изявлението от 23 юни 2011 г. на Margot Wallström, бивш специален представител на ООН по въпросите на сексуалното насилие при въоръжени конфликти,
- като взе предвид изявлението от 27 септември 2012 г. на председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй,
- като взе предвид изявленията от 7 юни, 12 юни, 10 юли и 23 ноември 2012 г. на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Катрин Аштън,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 10 декември 2012 г. относно положението в източната част на Демократична република Конго,
- като взе предвид изявлението от 22 февруари 2011 г. на Андрис Пиєбалгс, член на Комисията, отговарящ за развитието, озаглавено: „ДРК: стъпка към прекратяване на безнаказаността“,
- като взе предвид изявлението от 26 юни 2012 г. на Кристалина Георгиева, член на Комисията, отговарящ за международното сътрудничество, хуманитарната помощ и реакцията при кризи, във връзка с влошаването на хуманитарната ситуация в ДРК,
- като взе предвид изявленията на държавните и правителствените ръководители на държавите, членувачи в Международната конференция за региона на Големите африкански езера (ICGLR), във връзка с положението със сигурността в източната част на ДРК, и особено изявлението от 24 ноември 2012 г.,
- като взе предвид резолюцията относно положението в ДРК на Международната организация на франкофонията (МОФ), приета на 14-та среща на високо равнище на франкофонските държави, проведена в Киншаса на 13 и 14 октомври 2012 г.,
- като взе предвид писмото от 21 юни 2012 г. от председателя на Комитета на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно резолюция 1540 (2004) във връзка с ДРК, до председателя на Съвета за сигурност, с което се предава междинния доклад на групата експерти по ДРК и приложенията към него и се изисква те да бъдат публикувани като документ на Съвета (S/2012/348),
- като взе предвид съобщенията на организации за защита на правата на човека за сериозни нарушения на правата на човека, извършени в източната част на ДРК,
- като взе предвид споразумението за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с дървен материал (FLEGT) между ЕС и ДРК, влязло в сила през септември 2010 г.,

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

- като взе предвид предишните си резолюции относно ДРК, и по-конкретно резолюцията от 12 юни 2012 г. относно наблюдението на изборите в Демократична република Конго<sup>1</sup>,
  - като взе предвид член 122, параграф 5 и член 110, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че след април 2012 г. части от армията на ДРК (FARDC) се разбунтуваха в източната част на страната, по-точно в провинция Северен Киву, и като има предвид, че този бунт бързо прерасна във въоръжено въстание под името „Движение 23 март“ (М23), призоваващо за прилагане на мирното споразумение, подписано в Гома на 23 март 2009 г. от правителството на ДРК и въоръжената група, известна като Национален народен конгрес (CNDP);
  - Б. като има предвид, че бунтовниците от М23 представляват една от дузината въоръжени групи като групата Май-Май, Демократичните сили за освобождение на Руанда (FDLR) и руандийските бунтовници хуту, от една страна, и армията на ДРК (FARDC) от друга страна, които се сражават в този богат на ресурси регион;
  - В. като има предвид, че в продължение на почти седем месеца бунтовническата група М23 окупира голяма част от провинция Северен Киву, като има предвид, че тя е установила своя собствена администрация, и като има предвид, че поради това тази част от провинцията е изцяло извън контрола на държавата Демократична република Конго, като по този начин поражда непрекъсната нестабилност и несигурност;
  - Г. като има предвид, че 11 дни след като завзе ключовия град Гома от правителствените войски, подкрепяни от мироопазващи сили на ООН, М23 отстъпи оттам по силата на международно договорено споразумение;
  - Д. като има предвид, че на 6 декември в Кампала, Уганда, започнаха преговори и процеси на диалог между бунтовническите групи и конгоанското правителство;
  - Е. като има предвид, че неотдавнашните нападения, извършени от въоръжени групи над лагера Мугунга III, подчертават необходимостта сигурността на местата за вътрешно разселени лица да стане приоритет, както и по-добрият хуманитарен достъп;
  - Ж. като има предвид, че експертната група на ООН представи доказателства, че Руанда подкрепя бунтовници от М23, предоставяйки военна помощ, в т.ч. оръжие, муниции, обучение и войници;
  - З. като има предвид, че правителствата на Уганда и Руанда отхвърлиха обвиненията, отправени от експертна група на ООН, за това че са подкрепяли бунтовниците от М23 и завземането на град Гома в източната част на ДРК;
  - И. като има предвид, че САЩ, Обединеното кралство, Германия, Нидерландия, Швеция и

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0252.  
RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

ЕС отмениха част от помощите си за Руанда в отговор на доклада на ООН;

- Й. като има предвид, че държавите от Международната конференция за региона на Големите африкански езера (ICGLR), Южноафриканската общност за развитие (SADC) и ЕС са положили усилия, за да се намери конструктивно политическо решение на конфликта в източната част на ДРК;
- К. като има предвид, че държавите от ICGLR са установили механизъм за съвместна проверка за наблюдение на движението на войските в източната част на ДРК и са решили за разположат неутрални международни сили;
- Л. като има предвид, че по силата на Резолюция 2053 (2012) на Съвета за сигурност на ООН мандатът на MONUSCO беше удължен до 30 юни 2013 г.;
- М. като има предвид, че източната част на ДРК е пострадала от повтарящи се зверства, характеризиращи се с нарушаване на правата на човека и военни престъпления, като масови изнасилвания, включително на жени и момичета, изтезания, убийства на граждански лица и масово включване в армията на деца-войници;
- Н. като има предвид, че прибегването до сексуално насилие и засиленото използване на изнасилванията водят до сериозни последици като физическото и психологическото унищожаване на жертвите, и че трябва да се считат за военни престъпления;
- О. като има предвид, че конгоанската армия (FARDC) също е извършила многобройни нарушения в зоните, обхванати от войната;
- П. като има предвид, че липсата на наказателно преследване на отговорните за нарушенията на правата на човека и военните престъпления насърчава климат на безнаказаност и стимулира извършването на нови престъпления;
- Р. като има предвид, че над 2,4 милиона конгоанци, живеещи в областите, засегнати от сражения, са били вътрешно разселени, а 420 000 са избягали в съседни държави, и като има предвид, че те живеят при нечовешки условия;
- С. като има предвид, че ДРК и особено източните провинции, които понастоящем са под контрола на въоръжени паравоенни групи, притежават изобилие от природни ресурси като злато, калай и колтан, които чрез незаконен добив подпомагат финансирането и продължаването на конфликта;
- Т. като има предвид, че националният парк Вирунга през 1979 г. беше включен като обект от Списъка на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО поради уникалното си биоразнообразие;
- У. като има предвид, че е недопустимо, че в националния парк Вирунга са били предоставени петролни концесии в нарушение на Парижката конвенция от 16 ноември за опазване на световното културно и природно наследство;

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

- Ф. като има предвид, че петролните концесии в националния парк Вирунга противоречат на свързването на ДРК и ЮНЕСКО посредством Конвенцията, както и на конгоанската конституция и закони, и като има предвид, че поради това тези концесии следва да бъдат отменени;
- Х. като има предвид, че нарастващата безработица, социалната криза, продоволствената криза, недостигът на основни услуги, обедняването на населението и влошаването на околната среда също отчасти са отговорни за нестабилността на региона; като има предвид, че тези проблеми изискват изчерпателен план за развитие и стратегия;
- Ц. като има предвид, че е необходимо справяне с последиците от конфликтите, особено посредством демилитаризация, демобилизация и реинтеграция на бившите бойци, репатриране на бежанците, повторно заселване на лицата, изселени в собствената им страна, както и осъществяване на жизнеспособни програми за развитие;
- Ч. като има предвид, че коренното население от племето батва в източната част на ДРК наброява 90 000 души, но при все това е жертва на систематичен расизъм, социално и политическо изключване и нарушаване на правата на човека в ДРК и в други държави от региона на Големите африкански езера;
- Ш. като има предвид, че репресиите на активисти в областта на правата на човека и журналисти в ДРК са се увеличили, и като има предвид, че те биват произволно задържани и сплашвани; като има предвид, че не са предприети никакви стъпки за изпращане на отговорните лица пред правосъдието;
1. изразява силната си загриженост относно влошаването на общото положение в източната част на ДРК, което има сериозни политически, икономически, социални, хуманитарни и свързани със сигурността последици в ДРК и в целия регион;
  2. категорично осъжда атаките на М23 и всички други негативни сили в източната част на ДРК през последните месеци; противопоставя се на всяка външна намеса в конфликта и изтъква необходимостта от поставяне на край на дейността на чуждестранни въоръжени групи в източната част на ДРК;
  3. призовава по-конкретно правителствата на Руанда и Уганда да се въздържат от подкрепа на бунтовническата групировка М23, тъй като това има дестабилизиращи последици за региона на Големите езера;
  4. отново потвърждава неотчуждаемото и неотменимо право на ДРК на зачитане на нейния суверенитет и териториална цялост;
  5. призовава всички засегнати страни в региона да допринесат добросъвестно за мирното решаване на конфликта; наред с това призовава за незабавно прилагане на плана за решаване на кризата, приет в Кампала на 24 ноември 2012 г.;

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1

6. приветства усилията на държавите членки на ICGRL, AC и ООН в усилията им и инициативите, целящи намиране на трайно и мирно политическо решение на кризата; настоява, че военнo решение няма да реши кризата, и във връзка с това призовава за политически мирен процес, който да се справи с разоръжаването на бунтовническите сили и да предприеме мерки по отношение на причините за конфликта;
7. изтъква значението на ефективното функциониране на съвместния механизъм за проверка и установяването и ефективното разполагане на предвидените неутрални международни сили;
8. призовава за позиция на ЕС по отношение на всички лица, нарушили оръжейното ембарго на ООН спрямо Конго;
9. призовава правителствата на ДРК и на съседните държави да предприемат необходимите мерки за постигане на структурно решение, което да доведе до траен мир, сигурност, стабилност, икономическо развитие и зачитане на правата на човека в региона чрез сътрудничество, постоянен диалог, установяване на доверие и помирение; потвърждава ангажимента си за сътрудничество с ДРК и региона на Големите езера за тази цел;
10. осъжда всички актове на насилие и нарушения на правата на човека в източната част на ДРК и в региона на Големите езера и изразява солидарност с хората в ДРК, засегнати от войната; призовава всички сили, които участват в конфликтите в източната част на ДРК, да зачитат правата на човека и международното хуманитарно право, да прекратят всички нападения на граждански лица, особено жени и деца, и да предоставят на хуманитарните агенции, които идват в помощ на страдащото гражданско население, достъп и защита;
11. категорично осъжда актовете на сексуално насилие, извършени в голям мащаб в ДРК, особено изнасилванията на жени и момичета, и набирането на деца войници; настоятелно приканва правителството на ДРК и международната общност да предоставят на всички нуждаещи се в източната част на ДРК необходимите медицински грижи, включително посттравматична и психологическа подкрепа;
12. осъжда опита за убийство на д-р Муквеге и призовава за независимо съдебно разследване, което да хвърли светлина върху този опит, причинил смъртта на бодигарда на д-р Муквеге;
13. счита за важно провеждането на безпристрастно, задълбочено разследване на всички минали и настоящи случаи на нарушения на правата на човека и призовава всички държави в региона на Големите езера да положат усилия за прекратяване на безнаказаността в центъра на процеса на подобряване на прилагането на принципите на правовата държава;



14. настоятелно приканва в частност нарушителите на правата на човека, извършителите на военни престъпления, на престъпления срещу човечеството, на сексуално насилие върху жени и набиране на деца войници да бъдат докладвани, посочени, преследвани и наказани в съответствие с националното и международното наказателно право; изтъква, че безнаказаността на може да се толерира независимо от това, кои са извършителите;
15. призовава конгоанското правителство да поеме цялата си отговорност и да сложи край на безнаказаността, включително за нарушенията, извършени от конгоанската армия (FARDC);
16. призовава ДРК да установи функционираща реформа на сектора на националната сигурност със силни независими институции, които се отчитат пред държавата, и със служители, които могат да се борят срещу престъпленията и случаите на корупция и да ги преследват;
17. призовава международната общност и по-специално Европейския съюз, АС и ООН да продължат да правят всичко възможно за предоставяне на по-координиране и ефективна помощ на хората в източната част на ДРК и да допринесат за усилията в отговор на хуманитарното бедствие;
18. настоятелно приканва правителството на ДРК и международната общност да предоставят на всички нуждаещи се в източната част на ДРК необходимите медицински грижи, включително посттравматична и психологическа подкрепа;
19. призовава Африканския съюз и страните от региона на Големите езера към допълнителни мерки за борба срещу незаконната експлоатация и търговия с природни ресурси, която е една от причините за разпространението и трафика на оръжия - един от основните фактори, които подклаждат и обострят конфликтите в региона на Големите езера;
20. счита, че прозрачният достъп до природните ресурси на ДРК и контролът върху тях са неотменими за устойчивото развитие на страната;
21. призовава за засилване на правните мерки за гарантиране на по-добро проследяване на нелегално добитите минерали, с международен инструмент за пазарен контрол на природните ресурси, вдъхновен от Закона „Дод – Франк”, приет от Конгреса на САЩ;
22. настоятелно приканва правителството на ДРК да действа бързо и категорично с цел предотвратяване на всички невъзстановими щети на националния парк Вирунга поради проучване и добив на петрол или други нелегални дейности;
23. призовава правителството на ДРК да не дава разрешения за добив на петрол в съответствие с изричното искане на ЮНЕСКО;

24. призовава за усилия, които да бъдат положени на национално и международно равнище с цел засилване на авторитета на държавата и на принципа на правовата държава в ДРК, особено в областта на управлението и сигурността, включително в тясно сътрудничество с мисията на Европейския съюз за военна помощ (EUSEC) и мисията на Съюза за полицейска помощ (EUPOL), които следва да продължат с цел утвърждаване на мира и сигурността в страната и в целия регион на Големите езера;
25. призовава държавните и правителствените ръководители в региона на Големите езера да работят за реалното въвеждане на съществуващите инструменти за регионален мир и развитие и призовава всички държави, които са страни по Пакта за сигурност, стабилност и развитие в региона на Големите езера, да го прилагат в пълна степен с цел установяване и утвърждаване на необходимата основа за мир и сигурност в региона; призовава ООН, ЕС и АС, както и приятелите на региона на Големите езера, силно и активно да подкрепят усилията за прилагане на пакта;
26. призовава всички държави в региона и всички международни органи да си сътрудничат активно с органите на ДРК с цел разтурване и демобилизиране на всички въоръжени групировки и установяване на траен мир в източната част на ДРК;
27. настоятелно приканва мисията на ООН за стабилизиране в ДРК (MONUSCO) да изпълнява мандата си с по-голяма ефективност с цел гарантиране на сигурността и безопасността на гражданските лица в ДРК; препоръчва насърчаване и улесняване на установяването на местни инициативи за мир от MONUSCO и правителството на ДРК, особено на територии, където е налице силно етническо напрежение, с цел трайно стабилизиране на положението;
28. насърчава лидерите на ДРК да предприемат всички необходими инициативи за утвърждаване на демокрацията и гарантиране на участието на всички активни сили на конгоанската нация в управлението на страната въз основата на конституционни и правни правила;
29. приветства създаването на 6 декември от парламента на ДРК на национална комисия по правата на човека, както е посочено в конституцията на държавата, като стъпка, предхождаща приемането на закон за закрила на жертвите и свидетелите на нарушения на правата на човека, активистите в областта на правата на човека, хуманитарните работници и журналистите;
30. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Африканския съюз, на правителствата на страните от региона на Големите езера, на президента, министър-председателя и парламента на Демократична република Конго, на генералния секретар на ООН, на специалния представител на ООН по въпросите на сексуалното насилие при въоръжени конфликти, на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации и на Съвета по правата на човека към ООН.

RC\922194BG.doc

PE502.559v01-00 }  
PE502.560v01-00 }  
PE502.567v01-00 }  
PE502.569v01-00 }  
PE502.570v01-00 }  
PE502.576v01-00 }  
PE502.577v01-00 } RC1